

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ

для поставщиков и деловых партнеров



Версия: 2.0

Вступает в силу: 01.01.2015 г.

Контакты: MAN SE, Compliance Awareness & Prevention,
Oskar-Schlemmer-Straße 19-21,
80807 München
Compliance@man.eu

Engineering the Future –
since 1758.

MAN Gruppe



СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	2
Область применения	3
1 Корпоративная ответственность.....	3
2 Защита окружающей среды и климата.....	4
3 Прозрачность деловых отношений	5
4 Этика поведения на рынке	5
5 Защита информации, коммерческих тайн и активов компании	6
6 Юридические последствия нарушения Кодекса поведения для поставщиков и деловых партнеров компании MAN	6

ПРЕДИСЛОВИЕ

MAN – международная компания, имеющая широкую область деятельности и хранящая свои традиции. Поэтому MAN возлагает на себя ответственность перед заказчиками, сотрудниками, инвесторами, обществом, а также перед окружающей средой. Эта корпоративная ответственность обязывает компанию всегда и везде соблюдать законы, уважать этические ценности и следовать принципам устойчивого развития.

Вступив в Глобальный договор ООН (United Nations Global Compact), компания MAN взяла на себя обязательство соблюдать десять принципов этого договора в области прав человека, охраны труда, охраны окружающей среды и борьбы с коррупцией. Более того, MAN выполняет требования трудовых стандартов, изложенных в конвенциях Международной организации труда (МОТ). И, наконец, приняв данный Кодекс

поведения, компания MAN утвердила директивы, обязывающие ее действовать со всей ответственностью.

MAN соблюдает «Требования концерна Volkswagen об устойчивом развитии в отношениях с деловыми партнерами (Кодекс поведения для деловых партнеров)». Вы можете ознакомиться с ними по следующей ссылке: <http://www.vwgroupsupply.com> (--> Informationen zur Zusammenarbeit --> Nachhaltigkeit).

«Требования концерна Volkswagen об устойчивом развитии в отношениях с деловыми партнерами (Кодекс поведения для деловых партнеров)» дополняют следующие основополагающие принципы.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Следуя стратегии корпоративной социальной ответственности, компания MAN ожидает от своих поставщиков (т. е. всех компаний-контрагентов, поставляющих компании MAN изделия, материалы или услуги) и деловых партнеров (включая деловых партнеров, выполняющих функции посредников и/или представителей, действующих в интересах или от имени компании MAN в целях стимулирования продаж, например, консультантов, агентов, торговых представителей, официальных дилеров/импортеров, партнеров по совместным предприятиям и консорциумам и т. п.), а также от их сотрудников, ответственного поведения и обязательства соблюдать основные принципы, изложенные в данном Кодексе поведения для поставщиков и деловых партнеров компании MAN. Если поставщики или деловые партнеры в рамках

деловых отношений с компанией MAN передают заказы третьим лицам (например, субподрядчикам или представителям), то компания MAN ожидает от этих третьих лиц соблюдения принципов, изложенных в Кодексе поведения для поставщиков и деловых партнеров компании MAN.

MAN оставляет за собой право в отдельных случаях, после предварительного уведомления и в присутствии представителей делового партнера, в обычные часы работы и в соответствии с действующим законодательством, в частности с законодательством о защите данных, контролировать соблюдение приведенных ниже требований по месту нахождения поставщика или делового партнера с привлечением экспертов.

1 | КОРПОРАТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Корпоративная ответственность включает в себя обязанность соблюдать законодательство и все действующие правила и предписания. MAN ожидает, что поставщики и деловые партнеры будут уделять особое внимание соблюдению перечисленных ниже основных принципов.



Права человека

Поставщики и деловые партнеры компании MAN уважают и защищают действующие международные нормы защиты прав человека как фундаментальное и главное требование. В частности, поставщики и деловые партнеры компании MAN не используют принудительный или детский труд. Поставщики и деловые партнеры соблюдают правила, изложенные в конвенциях МОТ №№ 138 и 182 относительно минимального возраста детей при приеме их на работу.

Равные возможности без дискриминации

Поставщики и деловые партнеры компании MAN не подвергают кого-либо дискриминации по причине этнического, национального или социального происхождения, цвета кожи, пола, религии, идеологии, возраста, инвалидности, сексуальной ориентации, политических взглядов, если они основываются на принципах демократии и терпимости к инакомыслящим, или других защищенных законодательством признаков, если законом не предусматривается иное.

Свобода образования объединений

Признается основное право всех сотрудников на образование профсоюзов и представительств наемных работников и на вступление в такие объединения. В случае если это право ограничено местным законодательством, следует поощрять альтернативные, не противоречащие законодательству, возможности образования представительств наемных работников.

Безопасность продукции

Поставщики и деловые партнеры компании MAN соблюдают все применимые нормы и требования к безопасности продукции, в частности законодательные требования, относящиеся к безопасности, маркировке и упаковке изделий, а также к использованию опасных веществ и материалов.

Безопасность на рабочем месте и часы работы

Поставщики и деловые партнеры компании MAN соблюдают все правовые нормы охраны труда и техники безопасности на рабочем месте. Они стремятся к дальнейшему развитию и улучшению условий труда. Рабочее время должно соответствовать, по меньшей мере, законодательным или минимальным отраслевым нормам, действующим в данной стране.

Минимальная заработная плата

Поставщики и деловые партнеры компании MAN гарантируют своим работникам приемлемую заработную плату, соответствующую, по меньшей мере, минимальному размеру оплаты труда, установленному и гарантированному законодательством. При отсутствии законодательных или тарифных ставок, заработная плата должна соответствовать местной отраслевой оплате труда и обеспечивать сотрудникам и их семьям приемлемый уровень жизни.

2 | ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И КЛИМАТА

Компания MAN стремится вносить существенный вклад в дело защиты окружающей среды и климата, с этой целью она разработала стратегию защиты климата, которой следуют все компании группы. MAN ожидает, что поставщики и деловые партнеры будут придерживаться следующих основных принципов.

Соблюдение правовых норм

Поставщики и деловые партнеры компании MAN ответственно относятся к охране окружающей среды и соблюдают все законодательные нормы охраны окружающей среды и неистощительного природопользования.

Повышение эффективности использования энергии и ресурсов

Поставщики и деловые партнеры компании MAN бережно используют природные ресурсы и минимизируют отрицательное воздействие на окружающую среду в своих производственных процессах и продукции. Они вносят свой вклад в сокращение энергопотребления и эмиссий CO₂.



Создание и применение систем экологического менеджмента

Поставщики и деловые партнеры компании MAN постоянно повышают свой вклад в дело охраны окружающей среды. Поставщики и деловые партнеры компании, имеющие производственные предприятия, вводят системы экологического менеджмента (например, в соответствии с ISO 14001 или программой ЕС EMAS)



3 | ПРОЗРАЧНОСТЬ ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ

Открытость и прозрачность – ключ к доверию и хорошей репутации в деловых отношениях. MAN ожидает, что поставщики и деловые партнеры будут уделять особое внимание соблюдению перечисленных ниже основных принципов.

Недопущение конфликтов интересов

Поставщики и деловые партнеры компании MAN принимают решения исключительно на основании объективных критериев и не руководствуются при этом собственными интересами или личными отношениями.

Запрет коррупции

Поставщики и деловые партнеры компании MAN не допускают коррупции. Они следят за тем, чтобы их сотрудники, субподрядчики или представители не давали и не предлагали взятки, коммерческих подкупов, нелегальных пожертвований или других неразрешенных платежей или преимуществ заказчикам, официальным лицам или иным третьим лицам и не принимали их от них. Это также относится к платежам, способствующим ускоренному прохождению обычных официальных процедур (англ. facilitation payments).

Подарки, угощения и приглашения

Поставщики и деловые партнеры компании MAN не предлагают сотрудникам MAN или третьим лицам прямо или косвенно неприемлемые привилегии в виде подарков, угощений или приглашений с целью оказания незаконного влияния на этих лиц. Кроме того, они не вымогают и не принимают такие привилегии.

Государственные заказы и обращение с органами власти

Поставщики и деловые партнеры компании MAN при обращении в правительственные и государственные органы и учреждения строго соблюдают положения закона. Принимая участие в публичных торгах, они соблюдают действующие правовые нормы и правила свободной и честной конкуренции.

Консультанты и посредники

Поставщики и деловые партнеры компании MAN пользуются услугами консультантов или посредников только в соответствии с действующим законодательством. Они уделяют особое внимание тому, чтобы консультанты или посредники получали вознаграждение только за фактически предоставленные консультационные и посреднические услуги, а также, чтобы эти платежи были соразмерны предоставленным услугам.

4 | ЭТИКА ПОВЕДЕНИЯ НА РЫНКЕ

Компания MAN является честным и ответственным участником рынка и соблюдает свои контрактные обязательства. MAN ожидает такого же поведения от своих поставщиков и деловых партнеров, в частности соблюдения перечисленных ниже основных принципов.

Свободная конкуренция

Поставщики и деловые партнеры компании MAN соблюдают действующее антимонопольное законодательство. В частности, они не заключают антиконкурентных соглашений с конкурирующими компаниями, поставщиками или заказчиками. Если они занимают лидирующее положение на рынке, то они не злоупотребляют этим положением.

Контроль экспорта

Поставщики и деловые партнеры компании MAN следят за соблюдением всех действующих законов в отношении импорта и экспорта товаров, услуг и информации.



«Отмывание денег»

Поставщики и деловые партнеры компании MAN сотрудничают только с деловыми партнерами, в добросовестности которых они не сомневаются. Они следят за тем, чтобы действующие положения законодательства об отмывании денег не нарушались.

Деловая информация

Поставщики и деловые партнеры компании MAN публикуют деловую информацию и отчеты о своей хозяйственной деятельности правдиво и в соответствии с действующим законодательством.

5 | ЗАЩИТА ИНФОРМАЦИИ, КОММЕРЧЕСКИХ ТАЙН И АКТИВОВ КОМПАНИИ

Конфиденциальные данные, коммерческие тайны и активы компании должны быть защищены. MAN ожидает, что поставщики и деловые партнеры будут уделять особое внимание соблюдению перечисленных ниже основных принципов.

Защита данных

Поставщики и деловые партнеры компании MAN соблюдают все действующие законы о защите личных данных сотрудников, заказчиков, поставщиков и других заинтересованных лиц.

Защита ноу-хау, патентов, производственных и коммерческих тайн

Поставщики и деловые партнеры компании MAN признают ноу-хау, патенты, производственные и коммерческие тайны компании MAN и третьих лиц. Они не передают эту информацию третьим лицам без однозначного предварительного письменного согласия компании MAN или каким-либо другим недопустимым образом.

Обращение с активами компании

Поставщики и деловые партнеры компании MAN обеспечивают сохранность материальных и нематериальных активов компании MAN и не допускают недобросовестного их использования или использования в целях, не связанных с деятельностью компании MAN. Они следят за тем, чтобы их сотрудники, а также любые другие третьи лица, привлеченные ими в рамках деловых отношений (такие как субподрядчики или представители), не наносили ущерба активам компании MAN и не использовали их ненадлежащим образом (т. е. вопреки интересам компании MAN).

Безопасность международной цепи поставок

Поставщики и деловые партнеры компании MAN в рамках безопасной цепи поставок следят за обеспечением надежной защиты от несанкционированного доступа третьих лиц на предприятиях и в местах перевалки грузов, в которых производятся, хранятся, перерабатываются, обрабатываются, перегружаются и транспортируются изделия, предназначенные для компании MAN.

6 | ЮРИДИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ ДЛЯ ПОСТАВЩИКОВ И ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ КОМПАНИИ MAN

Компания MAN оставляет за собой право на немедленное прекращение деловых отношений с поставщиком или деловым партнером путем досрочного расторжения договора, если поставщик или деловой партнер компании MAN не соблюдает основные принципы, изложенные в настоящем Кодексе поведения. На свое усмотрение компания MAN может

отказаться от подобных санкций и вместо них принять альтернативные меры, если поставщик или деловой партнер правдоподобно заверит и сможет доказать, что он безотлагательно предпринял соответствующие шаги в целях недопущения нарушений в будущем.